

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А.
ЕСЕНИНА»

Утверждаю:
Директор института иностранных языков
Е.Л. Марьяновская



«31» августа 2020 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА
(1 год обучения)**

Уровень основной профессиональной образовательной программы: **бакалавриат**

Направление подготовки: **45.03.02 Лингвистика**

Направленность (профиль): **Перевод и переводоведение (китайский язык и английский язык)**

Форма обучения: **очная**

Срок освоения ОПОП: **нормативный срок обучения 4 года**

Институт: **иностраннных языков**

Кафедра: **восточных языков и методики их преподавания**

Рязань, 2020

ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Практический курс первого иностранного языка (1 год обучения)» является формирование у обучающихся определенного состава общекультурных и общепрофессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки на основе пройденной тематики для 1го года обучения, что подразумевает:

- формирование коммуникативной компетенции для наиболее частотных ситуаций повседневного общения, в которых студенты должны демонстрировать адекватное речевое поведение, принимая соответствующие социальные роли;
- формирование предпереводческих умений на основе родного и первого иностранного языка;
- формирование умений смыслового анализа текста как предпосылки к переводческой деятельности;
- развитие лингвистического мышления как предпосылки к профессиональной деятельности.

Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

2.1. Дисциплина «Практический курс первого иностранного языка (1 год обучения)» относится к базовой части Блока 1 (Б1.Б.06).

2.2. Для изучения дисциплины «Практический курс первого иностранного языка» на первом курсе необходимы следующие предшествующие дисциплины:

- Русский язык и культура речи;
- Древние языки и культуры;
- Основы языкознания и пр.

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и владения, формируемые дисциплиной:

- История первого иностранного языка;
- Лексикология;
- Теоретическая грамматика;
- Стилистика;
- Теория и практика перевода и пр.

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения профессиональной образовательной программы

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общекультурных (ОК), общепрофессиональных (ОПК) и профессио-

нальных (ПК) / профессионально-специализированных (ПСК) компетенций:

№ п/п	№/индекс компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			знать	уметь	владеть
1.	ОК-3	Владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов	специфику межличностной и межкультурной коммуникации на изучаемом языке;	выражать свои коммуникативные намерения, выбирая наиболее эффективные стратегии межличностной и межкультурной коммуникации;	навыками реализации коммуникативных целей высказывания с учетом специфики межличностной и межкультурной коммуникации для обеспечения успешного диалога.
2.	ОК-7	Владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи	языковые средства, используемые в высказывании-обобщении, выражении намерения;	обобщать полученную информацию, используя средства изучаемого языка;	основными методами и средствами познания для интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетентности.
3.	ОК-12	Способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владение высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности	роль мотивации к осуществлению профессиональной деятельности; социальную роль своей будущей профессии, в том числе значимость межкультурной коммуникации;	решать различные профессиональные задачи, связанные с коммуникацией на иностранном языке; ориентироваться в профессиональных источниках информации (учебники, учебные пособия, журналы, сайты, образовательные порталы и т.п.);	способами аргументации значимости своей профессиональной деятельности; навыками проектирования траектории своего профессионального роста и личностного развития; мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности.
4.	ОПК-3	Владение системой лингвистических знаний, включаю-	орфографическую и орфоэпическую нормы изучаемого	применять знания нормы и узуса изучаемого	навыками порождения речи на изучаемом языке с учетом его

		щей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	мого языка; лексическую и грамматическую систему изучаемого языка; функционально-стилистические характеристики изучаемого языка;	языка при порождении речи;	фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка.
5.	ОПК-5	Владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	основные правила выражения коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия);	выражать свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации; выражать свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации;	основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания.
6.	ОПК-6	Владение основными способами выражения семантической коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	средства логической связи между элементами высказывания, существующие в изучаемом языке;	строить связные высказывания по тематике программы;	основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания; навыками построения устных и письменных высказываний для достижения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания.
7.	ПК-11	Способность оформлять текст перевода в компьютерном тек-	основные способы графического выделения информа-	редактировать текст с учетом сервисной ком-	техникой логического оформления частей текста (удаления, до-

		стовом редакторе	ции в тексте;	пьютерной подсказки (грамматика и орфография); пользоваться статистикой для оптимизации объема текста;	бавления, перестановки компонентов; использованием ссылок и сносок- комментариев, оформлением цитат.
--	--	------------------	---------------	---	---

2.5. Карта компетенций дисциплины

КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ					
«Практический курс первого иностранного языка»					
<p>Целью освоения дисциплины «Практический курс первого иностранного языка» является формирование у обучающихся определенного состава общекультурных и общепрофессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает:</p> <ul style="list-style-type: none"> • формирование коммуникативной компетенции для наиболее частотных ситуаций повседневного общения, в которых студенты должны демонстрировать адекватное речевое поведение, принимая соответствующие социальные роли; • формирование предпереводческих умений на основе родного и первого иностранного языка; • формирование умений смыслового анализа несложного по языку неадаптированного художественного текста как предпосылки к переводческой деятельности; • развитие лингвистического мышления как предпосылки к профессиональной деятельности. <p>Цели освоения учебной дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.</p>					
В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие					
Общекультурные компетенции:					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технологии формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОК-3	Владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность соци-	<p>Знать</p> <p>- специфику межличностной и межкультурной коммуникации на изучаемом языке.</p> <p>Уметь</p> <p>- выразить свои коммуникативные</p>	Практические занятия, самостоятельная работа,	Монологические высказывания в письменной или устной форме, пере-	<p>Пороговый уровень</p> <p>знает основные культурные различия, обуславливающие особенности поведения носителей языка в различных коммуникативных ситуациях;</p> <p>умеет выразить свои коммуникатив-</p>

	альных и профессиональных контактов	намерения, выбирая наиболее эффективные стратегии межличностной и межкультурной коммуникации. Владеть - навыками реализации коммуникативных целей высказывания с учетом специфики межличностной и межкультурной коммуникации для обеспечения успешного диалога.	зачет, экзамен	вод, тест, зачет, экзамен	ные намерения, выбирая стратегии межличностной и межкультурной коммуникации. Повышенный уровень владеет вариативностью способов выражения коммуникативного намерения; учитывает расхождения в вербальной и невербальной культуре РЯ и ИЯ при оформлении речевой интенции.
ОК-7	Владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи	Знать - правила выбора и оформления общеупотребительной лексики и синтаксиса; - языковые средства, позволяющие варьировать выражение простых речевых намерений (просьбы, согласия и т.п.). Уметь - обобщать полученную информацию за счет отбора релевантных фактов, а также за счет сжатого суммирующего парафраза на родном языке. Владеть - основными методами и средствами познания для интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетентности.			Пороговый уровень знает базовые языковые средства, используемые в высказывании-обобщении, выражении намерения; умеет обобщать полученную информацию, используя средства родного и изучаемого языка. Повышенный уровень владеет основными способами детализации мысли (способен дать дефиницию, аналогию, пример, привести аргументы, и т.д.).
ОК-12	Способность к пониманию социальной значимости	Знать - роль мотивации к осуществлению профессиональной деятельности;			Пороговый уровень может перечислить основные переводческие умения и оценить, насколько он

	своей будущей профессии, владение высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности	<p>- социальную роль своей будущей профессии, в том числе значимость межкультурной коммуникации.</p> <p>Уметь</p> <p>- решать различные профессиональные задачи, связанные с коммуникацией на иностранном языке;</p> <p>- ориентироваться в профессиональных источниках информации (учебники, учебные пособия, журналы, сайты, образовательные порталы и т.п.).</p> <p>Владеть</p> <p>- способами аргументации значимости своей профессиональной деятельности;</p> <p>- навыками проектирования траектории своего профессионального роста и личностного развития;</p> <p>- мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности.</p>			<p>сам ими владеет.</p> <p>Повышенный уровень готов решать профессиональные переводческие задачи и оценивать успешность их выполнения.</p>
--	---	--	--	--	--

Общепрофессиональные компетенции

ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОПК-3	Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования	<p>Знать</p> <p>- орфографическую и орфоэпическую нормы изучаемого языка;</p> <p>- лексическую и грамматическую систему изучаемого языка на уровне стандартного регистра;</p> <p>- использовать интонацию как логическое и эмфатическое средство.</p> <p>Уметь</p> <p>- применять знания нормы и узуса изучаемого языка при порождении</p>	Практические занятия, самостоятельная работа, зачет, экзамен	Монологические высказывания в письменной или устной форме, перевод, тест, зачет, экзамен	<p>Пороговый уровень знает нормы изучаемого языка, его функциональные разновидности; умеет строить высказывания согласно нормам и узусу изучаемого языка; владеет навыками порождения речи на изучаемом языке с учетом норм его функционирования.</p> <p>Повышенный уровень знает широкий спектр фонетических,</p>

	изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	речи. Владеть - навыками порождения речи на изучаемом языке с учетом его фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка.			лексических, грамматических и словообразовательных явлений изучаемого языка; умеет свободно применять знания нормы и узуса изучаемого языка в рамках стандартного регистра при порождении речи; владеет навыками лингвистического анализа данных изучаемого языка.
ОПК-5	Владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	Знать - основные правила выражения коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия). Уметь - выразить свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации; - выразить свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации. Владеть - основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания.			Пороговый уровень знает основные правила выражения коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия); умеет выражать свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации; владеет основными навыками и умениями построения высказываний с учетом реализации коммуникативных целей. Повышенный уровень знает правила выражения коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия); умеет грамотно выражать свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации; владеет дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания.
ОПК-6	Владение основными способами выражения семанти-	Знать - средства логической связи между элементами высказывания, суще-			Пороговый уровень знает основные средства логической связи между элементами высказывания,

	<p>ческой коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями</p>	<p>ствующие в изучаемом языке. Уметь - строить связные высказывания по тематике программы. Владеть - основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания; - навыками построения устных и письменных высказываний для достижения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания.</p>			<p>существующие в изучаемом языке; умеет строить связные высказывания по тематике программы; владеет основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания. Повышенный уровень знает правила построения высказываний для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм; умеет адекватно применять правила построения высказываний для достижения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания; владеет способами использования иностранного языка как инструмента для продуцирования речевого произведения на иностранном языке, отвечающего нормам построения целостного, связного высказывания.</p>
Профессиональные компетенции					
ПК-11	Способность оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	<p>- техникой логического оформления частей текста (удаления, добавления, перестановки компонентов); - использованием ссылок и сносок-комментариев, оформлением цитат.</p>	Практические занятия, самостоятельная работа, зачет, экзамен	Монологические высказывания в письменной или устной форме, перевод, тест, зачет, экзамен	<p>Пороговый уровень умеет пользоваться различными шрифтами и графическими выделениями; умеет пользоваться различными опциями, требующимися для редактирования текста. Повышенный уровень</p>

					<p>способен осуществлять логическое разбиение текста на абзацы; графически выделяет в тексте главное; переконпонуывает текст при необходимости.</p>
--	--	--	--	--	--

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы		Всего часов	Семестры	
			№1 часов	№2 часов
1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)		296	144	152
В том числе:				
Практические занятия (Пр)		296	144	152
2. Самостоятельная работа студента (всего)		352	216	136
В том числе:				
Работа над произношением, интонацией и техникой чтения		36	20	16
Работа над самостоятельным чтением		32	20	12
Подготовка к индивидуальному собеседованию		32	20	12
Работа над устной речью (подготовка устного высказывания)		32	20	12
Работа над письменной речью (подготовка письменного высказывания)		32	20	12
Подготовка к контрольным работам		32	20	12
Подготовка к тестированию		32	20	12
Подготовка к лексико-грамматическому переводу		32	20	12
Работа над видео-просмотром		32	20	12
Работа над аудио-прослушиванием		32	20	12
Подготовка к зачету		28	16	12
<i>СРС в период сессии</i>				
Подготовка к экзамену		72	36	36
Вид промежуточной аттестации	Зачет		зачет	зачет
	Экзамен		экзамен	экзамен
ИТОГО: общая трудоемкость	Часов	720	360+36	288+36
	Зач.ед.	20	11	9

Дисциплина реализуется частично с применением дистанционных образовательных технологий (ЭИОС вуза, Zoom, Skype и др).

2. Содержание дисциплины

2.1. Содержание разделов дисциплины

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела в дидактических единицах
1	1.	Введение в систему китайского языка	Понятие о фонетике китайского языка. Основные требования к произношению звуков. Инициалы и финалы. Тоны. Изменения тонов. Приветствие и знакомство. Последовательность написания иероглифов и количество черт.
	2.	Формирование основных общеучебных умений и артикуляционно-произносительной базы	Основные требования к произношению звуков. Правила транскрибирования. Китайский фонетический алфавит пиньинь. Придыхательные и непридыхательные согласные. Легкий тон. Неполный третий тон. Порядок слов в китайском языке. Вопросительные предложения с частицей 吗.
	3.	Обучение связной утвердительной, побудительной, вопросительной реплике в плане коммуникативной уместности и достаточности на материале базовой лексики и грамматики	Отрицательные предложения китайского языка. Предложение с глаголом-связкой 是. Определение со значением притяжательности. Лексика по темам «Семья», «Города и страны».
	4.	Обучение диалогической речи в плане коммуникативной уместности и достаточности на материале базовой лексики и грамматики	Образование прямого дополнения. Конструкции приглашения к совместному действию. Конструкция наличия, перечисление однородных членов предложения. Построение диалогической речи. Модели выражения согласия и отказа. Лексика по темам «Продукты», «Цвет», «Вкус».
	5.	Развитие базовых умений построения развернутого связного высказывания	Интонация прямой и косвенной речи. Интонация специальных и разделительных вопросов. Описание людей и предметов. Построение развернутого высказывания. Типы речи: повествование, рассуждение, описание.

2	6.	Развитие базовых умений построения развернутого связного высказывания в форме описания	Количественные и порядковые числительные. Сочетание числительного со счетным словом. Способы обозначения точного времени. Предложения с глагольным сказуемым. Эризация финалей. Полное и упрощенное написание иероглифов. Диалекты китайского языка.
	7.	Развитие базовых умений построения развернутого связного высказывания в форме повествования	Личные местоимения. Понятие времени в китайском языке. Настоящее время. Простое прошедшее время. Лексические единицы и формы выражения вежливости. Рассказ о себе и своей семье.
	8.	Развитие базовых умений построения развернутого связного высказывания в форме объяснения и полемики	Главные и второстепенные члены предложения. Предложение с несколькими глаголами в составе сказуемого. Общий вопрос с утвердительно-отрицательной формой сказуемого. Наречия 也 и 都. Предложения наличия и обладания со словом 有. Словесное ударение.
	9.	Развитие умений говорения и филологического чтения	Чтение повествовательных и объяснительных текстов. Разговор об университете и образовании. Распорядок дня.

2.2. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)
			Пр	СРС	Всего	
1	2	3	4	5	6	7
1	1.	Введение в систему китайского языка	32	43	75	1–3 нед. проверка произношения, интонации и техники чтения; проверка внеаудиторного чтения; индивидуальное собеседование; устное высказывание; письменное высказывание; контрольная работа; тестирование; лексико-грамматический перевод; аудио-прослушивание; видео-просмотр.

2.	Формирование основных обще-учебных умений и артикуляционно-произносительной базы	28	43	71	4–8 нед. проверка произношения, интонации и техники чтения; проверка внеаудиторного чтения; индивидуальное собеседование; устное высказывание; письменное высказывание; контрольная работа; тестирование; лексико-грамматический перевод; аудио-прослушивание; видео-просмотр.
3.	Обучение связной утвердительной, побудительной, вопросительной реплике в плане коммуникативной уместности и достаточности на материале базовой лексики и грамматики	28	43	71	9–13 нед. проверка произношения, интонации и техники чтения; проверка внеаудиторного чтения; индивидуальное собеседование; устное высказывание; письменное высказывание; контрольная работа; тестирование; лексико-грамматический перевод; аудио-прослушивание; видео-просмотр.
4.	Обучение диалогической речи в плане коммуникативной уместности и достаточности на материале базовой лексики и грамматики	28	43	71	14–15 нед. проверка произношения, интонации и техники чтения; проверка внеаудиторного чтения; индивидуальное собеседование; устное высказывание; письменное высказывание; контрольная работа; тестирование; лексико-грамматический перевод; аудио-прослушивание; видео-просмотр.

	5.	Развитие базовых умений построения развернутого высказывания	28	44	72	16–17 нед. проверка произношения, интонации и техники чтения; проверка внеаудиторного чтения; индивидуальное собеседование; устное высказывание; письменное высказывание; контрольная работа; тестирование; лексико-грамматический перевод; аудио-прослушивание; видео-просмотр.
		ИТОГО за семестр	144	216	360+36=396	
4	6.	Развитие базовых умений построения развернутого высказывания в форме описания	38	34	72	1–4 нед. проверка произношения, интонации и техники чтения; проверка внеаудиторного чтения; индивидуальное собеседование; устное высказывание; письменное высказывание; контрольная работа; тестирование; лексико-грамматический перевод; аудио-прослушивание; видео-просмотр.
	7.	Развитие базовых умений построения развернутого высказывания в форме повествования	38	34	72	5–9 нед. проверка произношения, интонации и техники чтения; проверка внеаудиторного чтения; индивидуальное собеседование; устное высказывание; письменное высказывание; контрольная работа; тестирование; лексико-грамматический перевод; аудио-прослушивание; видео-просмотр.

	8.	Развитие базовых умений построения развернутого связного высказывания в форме объяснения и полемики.	38	34	72	10–14 нед. проверка произношения, интонации и техники чтения; проверка внеаудиторного чтения; индивидуальное собеседование; устное высказывание; письменное высказывание; контрольная работа; тестирование; лексико-грамматический перевод; аудио-прослушивание; видео-просмотр.
	9.	Развитие умений говорения и филологического чтения.	38	34	72	15–18 нед. проверка произношения, интонации и техники чтения; проверка внеаудиторного чтения; индивидуальное собеседование; устное высказывание; письменное высказывание; контрольная работа; тестирование; лексико-грамматический перевод; аудио-прослушивание; видео-просмотр.
		ИТОГО за семестр	152	136	288+36=324	
		ИТОГО	296	352	648+72=720 (21 з.ед.)	

2.3. Лабораторный практикум не предусмотрен.

2.4. Курсовые работы не предусмотрены.

3. Самостоятельная работа студента

3.1. Виды СРС

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела учебной дисциплины	Виды СРС	Всего часов
------------	-----------	---	----------	-------------

	3.	Обучение связной утвердительной, побудительной, вопросительной реплике в плане коммуникативной уместности и достаточности на материале базовой лексики и грамматики	1. Работа над произношением, интонацией и техникой чтения 2. Работа над самостоятельным чтением 3. Подготовка к индивидуальному собеседованию 4. Работа над устной речью (подготовка устного высказывания) 5. Работа над письменной речью (подготовка письменного высказывания) 6. Подготовка к контрольной работе 7. Подготовка к тестированию 8. Подготовка к лексико-грамматическому переводу 9. Работа над видеопросмотром 10. Работа над аудиопрослушиванием 11. Подготовка к зачету	4 4 4 4 4 4 4 4 4 3 4
	4.	Обучение диалогической речи в плане коммуникативной уместности и достаточности на материале базовой лексики и грамматики	1. Работа над произношением, интонацией и техникой чтения 2. Работа над самостоятельным чтением 3. Подготовка к индивидуальному собеседованию 4. Работа над устной речью (подготовка устного высказывания) 5. Работа над письменной речью (подготовка письменного высказывания) 6. Подготовка к контрольной работе 7. Подготовка к тестированию 8. Подготовка к лексико-грамматическому переводу 9. Работа над видеопросмотром 10. Работа над аудиопрослушиванием 11. Подготовка к зачету	4 4 4 4 4 4 4 4 4 3 4

	5.	Развитие базовых умений построения развернутого связного высказывания	1. Работа над произношением, интонацией и техникой чтения 2. Работа над самостоятельным чтением 3. Подготовка к индивидуальному собеседованию 4. Работа над устной речью (подготовка устного высказывания) 5. Работа над письменной речью (подготовка письменного высказывания) 6. Подготовка к контрольной работе 7. Подготовка к тестированию 8. Подготовка к лексико-грамматическому переводу 9. Работа над видеопросмотром 10. Работа над аудиопрослушиванием 11. Подготовка к зачету	4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4
Итого в семестре 1				216
2	6.	Развитие базовых умений построения развернутого связного высказывания в форме описания	1. Работа над произношением, интонацией и техникой чтения 2. Работа над самостоятельным чтением 3. Подготовка к индивидуальному собеседованию 4. Работа над устной речью (подготовка устного высказывания) 5. Работа над письменной речью (подготовка письменного высказывания) 6. Подготовка к контрольной работе 7. Подготовка к тестированию 8. Подготовка к лексико-грамматическому переводу 9. Работа над видеопросмотром 10. Работа над аудиопрослушиванием 11. Подготовка к зачету	4 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

	7.	Развитие базовых умений построения развернутого связного высказывания в форме повествования	1. Работа над произношением, интонацией и техникой чтения 2. Работа над самостоятельным чтением 3. Подготовка к индивидуальному собеседованию 4. Работа над устной речью (подготовка устного высказывания) 5. Работа над письменной речью (подготовка письменного высказывания) 6. Подготовка к контрольной работе 7. Подготовка к тестированию 8. Подготовка к лексико-грамматическому переводу 9. Работа над видеопросмотром 10. Работа над аудиопрослушиванием 11. Подготовка к зачету	4 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3
	8.	Развитие базовых умений построения развернутого связного высказывания в форме объяснения и полемики.	1. Работа над произношением, интонацией и техникой чтения 2. Работа над самостоятельным чтением 3. Подготовка к индивидуальному собеседованию 4. Работа над устной речью (подготовка устного высказывания) 5. Работа над письменной речью (подготовка письменного высказывания) 6. Подготовка к контрольной работе 7. Подготовка к тестированию 8. Подготовка к лексико-грамматическому переводу 9. Работа над видеопросмотром 10. Работа над аудиопрослушиванием 11. Подготовка к зачету	4 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

	9.	Развитие умений говорения и филологического чтения.	1. Работа над произношением, интонацией и техникой чтения 2. Работа над самостоятельным чтением 3. Подготовка к индивидуальному собеседованию 4. Работа над устной речью (подготовка устного высказывания) 5. Работа над письменной речью (подготовка письменного высказывания) 6. Подготовка к контрольной работе 7. Подготовка к тестированию 8. Подготовка к лексико-грамматическому переводу 9. Работа над видеопросмотром 10. Работа над аудиопрослушиванием 11. Подготовка к зачету	4 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3
Итого в семестре 2				136
Итого				352

3.2. График работы студента
Семестр №1

Форма оценочного средства	Условное обозначение	Номер недели																
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Работа над произношением, интонацией и техникой чтения	П	++	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+		++	++	++	++
Работа над самостоятельным чтением	СЧ	+	++	+		+	+	+	+		+	+	+	+	++	++	++	++
Подготовка к индивидуальному собеседованию	С	+	+	++	+		+	+	+	+		+	+	+	++	++	++	++
Работа над устной речью	УР	++	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+		++	++	++	++
Работа над письменной речью	ПР	+	++	+		+	+	+	+		+	+	+	+	++	++	++	++
Подготовка к контрольным работам	КР	+	+	++	+		+	+	+	+		+	+	+	++	++	++	++
Подготовка к тестированию	Т	+	++	+		+	+	+	+		+	+	+	+	++	++	++	++
Подготовка к лексико-грамматическому переводу	ЛП	++	+	+	+	+		+	+	+	+		+	+	++	++	++	++
Работа над видеопросмотром	В	+	++	+		+	+	+	+		+	+	+	+	++	++	++	++
Работа над аудиопрослушиванием	А	++	+	+	+	+		+	+	+	+		+	+	++	++	++	++

Подготовка к зачету	ПЗ	+	+	+			+	+	+			+	+	+	++	+	++	++
---------------------	----	---	---	---	--	--	---	---	---	--	--	---	---	---	----	---	----	----

Семестр №2

Форма оценочного средства	Условное обозначение	Номер недели																	
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Работа над произношением, интонацией и техникой чтения	П	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+		+	+	+	+	
Работа над самостоятельным чтением	СЧ		+	+	+			+	+	+			+	+	+		+	+	+
Подготовка к индивидуальному собеседованию	С	+		+	+	+	+			+	+	+			+	+	+	+	
Работа над устной речью	УР	+	+		+	+		+		+	+		+		+	+		+	+
Работа над письменной речью	ПР	+		+	+	+	+			+	+	+			+	+	+	+	
Подготовка к контрольным работам	КР	+	+		+	+		+		+	+		+		+	+		+	+
Подготовка к тестированию	Т	+		+	+	+	+			+	+	+			+	+	+		+
Подготовка к лексико-грамматическому переводу	ЛП	+	+		+	+		+		+	+		+		+	+		+	+
Работа над видеопросмотром	В	+	+		+	+	+	+				+	+	+		+		+	+

Работа над аудио-прослушиванием	А	+	+		+	+		+		+	+		+		+	+		+	+
Подготовка к зачету	ПЗ		+	+	+			+	+	+			+	+	+		+	+	+

3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Электронные ресурсы библиотеки РГУ [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://library.rsu.edu.ru/e-library/>, свободный (дата обращения: 25.03.2020).
2. ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red, свободный (дата обращения: 25.03.2020).
3. АВВУУ [Электронный ресурс]: [образовательный портал]. – Режим доступа: <https://www.lingvolive.com/ru>, свободный (дата обращения: 26.03.2020).
4. Большой китайско-русский словарь [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://bkrs.info/>, свободный (дата обращения: 26.03.2020).
5. StudyChinese [Электронный ресурс]: [образовательный портал]. – Режим доступа: <http://studychinese.ru/>, свободный (дата обращения: 26.03.2020).

4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения дисциплины (см. Фонд оценочных средств)

4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине

Рейтинговая система в Университете не используется.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература

№ п/п	Автор, наименование, вид издания, место издания и издательство, год	Используется при изучении разделов	Семестр	Количество экземпляров	
				В библиотеке	На кафедре
1.	Начальный курс китайского языка [Текст]. Ч. 1 / Т.П. Задоевко, Хуан Шуин. – 2-е изд., испр. – М.: Муравей, 2004. – 288 с.	1–9	1,2	6	-
2.	Новый практический курс китайского языка : учебник. Ч. 1 / гл. сост. Лю Сюнь; пер. на русский яз. Ван Гоцин; утвердили ред. Чай Тяньшу, Сирко Е. В. – 11-е изд. – Пекин : Beijing Language and Culture University Press, 2017. – 243 с.	1–9	1,2	6	2
3.	Практический курс китайского языка: в 2 т. [Текст]. Т. 1 / А.Ф. Кондрашевский, М.В. Румянцева, М.Г. Фролова. – 9-е изд., испр. –	1–9	1,2	6	-

5.2. Дополнительная литература

№ п/п	Автор, наименование, вид издания, место издания и издательство, год	Используется при изучении разделов	Семестр	Количество экземпляров	
				В библиотеке	На кафедре
1.	Дудченко, Г.Б. Китайско-русский словарь по системе четырёх разрядов [Текст]: более 2700 заглавных иероглифов и 25 000 Слов / Г.Б. Дудченко. – Санкт-Петербург: Реноме, 2018. – 648 с.	1–9	1,2	1	-
2.	Китайско-русский словарь [Текст] / гл. ред. Ся Чжуньи; пер. с кит. В. И. Антонов. - М.: Вече, 2003. – 1250 с.	1–9	1,2	3	-
3.	Краткий русско-китайский и китайско-русский словарь [Текст] / ред. У. Келли, Ху Гоань и др. - М.: Вече, 2006. – 608 с.	1–9	1,2	3	-
4.	Практический курс китайского языка [Текст]: пособие по иероглифике: учебное пособие. Ч. 1 / А.Ф. Кондрашевский. – 4-е изд., стереотип. – М.: Восток-Запад: АСТ, 2005. – 139 с.	1–9	1,2	3	-
5.	Учебник китайского языка [Текст]: начальный курс / А.В. Благая; ред. кит. текстов. Чжан Цзюньсян. – М.: Цитадель-трейд, 2006. – 543 с.	1–9	1,2	3	-
6.	Щукин, А.А. Ходячие китайские выражения [Текст]: [справочник] / А.А. Щукин. - М.: Муравей, 2004. – 96 с.	1–9	1,2	3	-

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. ВООК.ru [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://www.book.ru> (дата обращения: 18.04.2020).

2. East View [Электронный ресурс]: база данных. – Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С.А. Есенина. – Режим доступа: <https://dlib.eastview.com> (дата обращения: 03.04.2020).

3. Moodle [Электронный ресурс]: среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. - Рязань, [Б.г.]. – Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С.А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. – Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 07.02.2020).

4. Znanium.com [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://znanium.com> (дата обращения: 06.01.2020).

5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С. А. Есенина. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 01.05.2020).

6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red (дата обращения: 10.04.2020).

7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс]: официальный сайт/ Рос. гос. б-ка. – Москва – Рос. гос. б-ка, 2003. – Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. – Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 13.04.2020).

8. Юрайт [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения: 05.04.2020).

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Elibrary.ru [Электронный ресурс] – научная электронная библиотека. – Режим доступа: <http://elibrarv.ru/defaultx.asp>, свободный (дата обращения: 07.04.2020).

2. КиберЛенинка [Электронный ресурс] – научная электронная библиотека. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/>, свободный (дата обращения: 22.05.2020).

3. Prezentasya.ru [Электронный ресурс] – образовательный портал. – Режим доступа: <http://prezentasya.ru>, свободный (дата обращения: 09.03.2020).

4. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс] – федеральный портал. – Режим доступа: <http://window.edu.ru>, свободный (дата обращения: 20.04.2020).

5. Российское образование [Электронный ресурс]: федеральный портал. – Режим доступа: <http://www.edu.ru>, свободный (дата обращения: 09.02.2020).

6. Материалы для учителей японского языка и студентов, изучающих японский язык [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://u-biq.org/english.html>, свободный (дата обращения: 02.04.2020).

7. Большой китайско-русский словарь [Электронный ресурс]: электронный словарь. – Режим доступа: <https://bkrs.info>, свободный (дата обращения: 17.04.2020).

9. ChinesePod [Электронный ресурс]: [образовательный портал]. – Режим доступа: <https://chinesepod.com>, свободный (дата обращения: 28.04.2020).

6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

6.1. Требования к аудиториям для проведения занятий:

Стандартно оборудованная аудитория для проведения практических занятий по иностранному языку: доска, магнитофон, видеоманитофон, DVD-проигрыватель, телевизор, ноутбук.

6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся: Видеопроектор, ноутбук, переносной экран для проведения интерактивных занятий

6.3. Требования к специализированному оборудованию:

Специализированное оборудование не требуется.

7. Образовательные технологии *(Заполняется только для стандарта ФГОС ВПО)*

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Практические занятия	<p>В ходе практического занятия должны достигаться следующие цели обучения: практическая, общеобразовательная и воспитательная.</p> <p>Практическая цель обучения означает прежде всего практическое овладение языком как средством общения. С помощью практической цели обучения характеризуют ряд умений, необходимых для успешного овладения языком. Это умения пользоваться литературой, работать со словарем, владеть приемами, обеспечивающими запоминание слов и правил и их извлечение из памяти.</p> <p>Цель достигается путём решения множества задач. В рамках практической цели обучения на практических занятиях решаются следующие задачи:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Коммуникативная: понимать речь носителей языка, владеть устной диалогической и монологической речью, читать вслух и про себя адаптированный и неадаптированный текст без словаря, писать сочинение, тезисы, делать адекватный перевод на родной язык иностранного текста.2. Филологические задачи: систематизация и углубление знаний по теории немецкого языка и методике его преподавания.3. Профессиональная: развитие навыков и умений, необходимых для будущей профессиональной деятельности.4. Страноведческие: углубленное знакомство с куль-

	<p>турой страны изучаемого языка.</p> <p>Общеобразовательная цель обучения заключается в осознании обучающимися многообразных способов выражения мысли, присутствующих в разных языках, что делает мыслительный процесс более гибким, развивает речевые способности обучающихся, обогащает их речь языковыми средствами для выражения мыслей.</p> <p>Воспитательная цель обучения проявляется в формировании личности обучающегося, развитии чувства взаимопонимания между народами, а также в формировании умения работать, усидчивости, работы со словарём.</p>
Работа над произношением, интонацией и техникой чтения	<p>При работе над произношением рекомендуется тренироваться перед зеркалом, обращая внимание на артикуляционное положение. Эффективными являются упражнения на диафрагмальное дыхание, а также на воспроизведение и заучивание стихотворений.</p>
Работа над аудио прослушиванием	<p>Перед тем, как выполнять задание по аудированию, необходимо внимательно изучить инструкции к заданию, выделяя при этом коммуникативную задачу (определите тему текста или диалога), ключевые слова в вопросах задания. Если есть варианты ответа в задании, студент читает их и пытается понять (предугадать), о чем пойдет речь далее. Во время первого прослушивания необходимо уловить главную мысль и ключевые слова или их аналоги. Если требуется предложить вариант ответа, студент отмечает тот вариант, который, по его мнению, является наиболее подходящим. Во время второго прослушивания нужно убедиться в правильности выбранного ответа.</p>
Видео-просмотр	<p>Цель видео просмотра на иностранном языке — обучение восприятию иностранной речи на слух, расширение словарного запаса, в том числе за счет контекстуальных догадок, восприятие живой связной речи носителей языка, обучение интонации и т.д.</p>
Работа над письменной речью (подготовка письменного высказывания)	<p>Необходимо обдумать предложенную тему и составить план письменного высказывания.</p> <p>Письменное высказывание по иностранному языку показывает не только уровень знания языка, но и способность аргументировать. Студент подкрепляет мысль аргументами, ярким примером, статистическими данными.</p> <p>Он определяет подходящий стиль написания.</p> <p>Студент использует слова-связки, вводные слова, поскольку это важные звенья, которые связывают между собой предложения, образуя логичную цепочку ваших мыслей.</p> <p>Он также использует разнообразную лексику и грамматику в рамках изученных тем. Необходимо избегать повторений слов, использовать синонимы и парафраз.</p>
Подготовка к лексико-грамматическому переводу	<p>При выполнении письменного перевода необходимо:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Внимательно прочитать всю ситуацию, предлагаемую для перевода, оценить грамматические и лексические трудности. 2. После анализа содержания текста необходимо

	<p>подобрать структуры и лексику, максимально соответствующую языковому оформлению оригинала. При отсутствии эквивалентов необходимо подобрать функциональные замены. Предложения должны строиться логически и синтаксически верно исходя из особенностей изучаемого иностранного языка.</p> <p>3. После того, как письменно изложено содержание текста, нужно обратиться к оригиналу для проверки смыслового соответствия перевода и оригинала. Также необходимо соблюдать стиль оригинального текста.</p>
Индивидуальное собеседование	<p>Для подготовки к индивидуальному собеседованию студент конспектирует библиографические источники, готовит ответы к контрольным вопросам, изучает рекомендуемую литературу.</p>
Подготовка к тестированию	<p><u>При подготовке к тесту</u> не следует просто заучивать материал, необходимо понять его логику. Этому способствует тщательная подготовительная самостоятельная работа (составление развернутого плана, таблиц, схем, внимательное изучение рекомендованной литературы).</p> <p><u>При выполнении теста</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Прежде всего, следует внимательно изучить структуру теста, оценить объем времени, выделяемого на данный тест, увидеть, какого типа задания в нем содержатся. Это поможет настроиться на работу. • Лучше начинать отвечать на те вопросы, в правильности решения которых нет сомнений, пока не останавливаясь на тех, которые могут вызвать долгие раздумья. Это позволит успокоиться и сосредоточиться на выполнении более трудных вопросов. • Очень важно всегда внимательно читать задания до конца, не пытаясь понять условия «по первым словам» или выполнив подобные задания в предыдущих тестированиях. Такая спешка нередко приводит к досадным ошибкам в самых легких вопросах. • Если Вы не знаете ответа на вопрос или не уверены в правильности, следует пропустить его и отметить, чтобы потом к нему вернуться. • Многие задания можно быстрее решить, если не искать сразу правильный вариант ответа, а последовательно исключать те, которые явно не подходят. Метод исключения позволяет в итоге сконцентрировать внимание на одном-двух вероятных вариантах. • Рассчитывать выполнение заданий нужно всегда так, чтобы осталось время на проверку и доработку (примерно 1/3-1/4 запланированного времени). Тогда вероятность опусков сводится к нулю и имеется время, чтобы набрать максимум баллов на легких заданиях и сосредоточиться на решении более трудных, которые вначале

	<p>пришлось пропустить.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Процесс угадывания правильных ответов желательно свести к минимуму, так как это чревато тем, что студент забудет о главном: умении использовать имеющиеся накопленные в учебном процессе знания, и будет надеяться на удачу. Если уверенности в правильности ответа нет, но интуитивно появляется предпочтение, то психологи рекомендуют доверять интуиции, которая считается проявлением глубинных знаний и опыта, находящихся на уровне подсознания.
Работа над устной речью (подготовка устного высказывания)	<p>При подготовке к устному высказыванию, студент не только работает над произношением, но и составляет его план, чтобы подкрепить мысль аргументами, ярким примером, статистическими данными. Студент определяет стиль высказывания, текст отличается связностью, он логичен. Необходимо использовать разнообразную лексику и грамматику изученных тем. Следует избегать повторений слов, использовать синонимы и парафраз.</p>
Контрольная работа	<p>Для подготовки к контрольным работам необходимо использовать конспекты практических занятий. Кроме того, рекомендуется изучение основной и дополнительной литературы, Интернет-источников.</p>
Подготовка к зачету	<p>На зачет в 1 семестре выносятся следующие задания:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Орфографический диктант (запись незнакомых слов по правилам орфографии). 2. Комплексный тест по пройденному материалу. <p>Зачет во 2 семестре представляет собой комплексный тест.</p> <p>В ходе подготовки к зачету обучающимся доводятся заранее подготовленные вопросы по дисциплине.</p> <p>Накануне преподаватель проводит групповую консультацию и, в случае необходимости, индивидуальные консультации с обучающимися. При проведении консультации обобщается пройденный материал, раскрывается логика его изучения, привлекается внимание к вопросам, представляющим наибольшие трудности для всех или большинства обучающихся, рекомендуется литература, необходимая для подготовки к зачету.</p> <p>В ходе сдачи зачета учитывается не только качество ответа, но и текущая успеваемость обучающегося, его работа на практических занятиях.</p>
Экзамен	<p>На экзамен в 1 семестре выносятся следующие задания:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Изложение предложенного текста. 2. Прослушивание аудиотекста и выполнения тестовых заданий на понимание содержания. 3. Устное высказывание без подготовки на одну из пройденных тем. <p>Экзамен во 2 семестре включает в себя следующие задания:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Изложение предложенного текста.

	<p>2. Прослушивание аудиотекста и выполнения тестовых заданий на понимание содержания.</p> <p>3. Устное высказывание без подготовки на одну из пройденных тем.</p> <p>Назначение экзамена состоит в том, что он является завершающим этапом в изучении дисциплины (или модуля), когда каждый студент должен отчитаться об усвоении материала, предусмотренного программой по этой дисциплине.</p> <p>В преддверии экзамена преподаватель проводит групповую консультацию и, в случае необходимости, индивидуальные консультации с обучающимися. При проведении консультации обобщается пройденный материал, раскрывается логика его изучения, привлекается внимание к вопросам, представляющим наибольшие трудности для всех или большинства обучающихся, рекомендуется литература, необходимая для подготовки к экзамену.</p> <p>В ходе сдачи экзамена учитывается не только качество ответа, но и текущая успеваемость обучающегося.</p>
--	--

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

1. Доступность учебных материалов через сеть Интернет для любого участника образовательного процесса;
2. Организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты.

10. Требования к программному обеспечению процесса

Название ПО	№ лицензии
Операционная система Windows	Windows Vista 00146-902-836-007 Windows 7 00371-OEM-8992671-00008 Windows XP 00043-492-487-659
Антивирус Kaspersky Endpoint Security	Договор № 14-ЗК-2020 от 06.07.2020 г.
Офисное приложение Libre Office	Свободно распространяемое ПО
Архиватор 7-zip	Свободно распространяемое ПО
Браузер изображений Fast Stone ImageViewer	Свободно распространяемое ПО
PDF ридер Foxit Reader	Свободно распространяемое ПО
Медиа проигрыватель VLC media player	Свободно распространяемое ПО
Запись дисков Image Burn	Свободно распространяемое ПО
DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in	Свободно распространяемое ПО

При реализации дисциплины с применением (частичным применением)

дистанционных образовательных технологий используются: вебинарная платформа Zoom (договор б/н от 10.10.2020 г.); набор веб-сервисов MS office365 (бесплатное ПО для учебных заведений <https://www.microsoft.com/ru-ru/education/products/office>); система электронного обучения Moodle (свободно распространяемое ПО).

11. Иные сведения

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

«Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина»

Утверждаю:

Директор института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская

«31» августа 2020 г.

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)

«Практический курс первого иностранного языка»

(1 год обучения)

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль)

Перевод и переводоведение (китайский язык и английский язык)

Квалификация

бакалавр

Форма обучения

Очная

Рязань, 2020

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Практический курс первого иностранного языка (1 год обучения)» является формирование у обучающихся определенного состава общекультурных и общепрофессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки на основе пройденной тематики для 1го года обучения, что подразумевает:

- формирование коммуникативной компетенции для наиболее частотных ситуаций повседневного общения, в которых студенты должны демонстрировать адекватное речевое поведение, принимая соответствующие социальные роли;
- формирование предпереводческих умений на основе родного и первого иностранного языка;
- формирование умений смыслового анализа текста как предпосылки к переводческой деятельности;
- развитие лингвистического мышления как предпосылки к профессиональной деятельности.

Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Дисциплина «Практический курс первого иностранного языка (1 год обучения)» относится к базовой части Блока 1 (Б1.Б.06).

Дисциплина изучается на 1 курсе (1, 2 семестры).

3. Трудоемкость дисциплины

20 зачетных единиц, 720 академических часов.

4. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

№ п/п	Номер/индекс компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:		
			знать	уметь	владеть
1.	ОК-3	Владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов	специфику межличностной и межкультурной коммуникации на изучаемом языке;	выражать свои коммуникативные намерения, выбирая наиболее эффективные стратегии межличностной и межкультурной коммуникации;	навыками реализации коммуникативных целей высказывания с учетом специфики межличностной и межкультурной коммуникации для обеспечения успешного диалога.
2.	ОК-7	Владение куль-	языковые сред-	обобщать полу-	основными мето-

		турой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи	ства, использующиеся в высказывании-обобщении, выражении намерения;	ченную информацию, используя средства изучаемого языка;	дами и средствами познания для интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетентности.
3.	ОК-12	Способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владение высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности	роль мотивации к осуществлению профессиональной деятельности; социальную роль своей будущей профессии, в том числе значимость межкультурной коммуникации;	решать различные профессиональные задачи, связанные с коммуникацией на иностранном языке; ориентироваться в профессиональных источниках информации (учебники, учебные пособия, журналы, сайты, образовательные порталы и т.п.);	способами аргументации значимости своей профессиональной деятельности; навыками проектирования траектории своего профессионального роста и личностного развития; мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности.
4.	ОПК-3	Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	орфографическую и орфоэпическую нормы изучаемого языка; лексическую и грамматическую систему изучаемого языка; функционально-стилистические характеристики изучаемого языка;	применять знания нормы и узуса изучаемого языка при порождении речи;	навыками порождения речи на изучаемом языке с учетом его фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка.
5.	ОПК-5	Владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей вы-	основные правила выражения коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимо-	выражать свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия комму-	основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания.

		сказывания при-действия); менительно к особенностям текущего ком- муникативного контекста (вре- мя, место, цели и условия взаимо- действия)		никации; выражать свои коммуникатив- ные намерения, учитывая время, место, цели и условия комму- никации;	
6.	ОПК-6	Владение основ- ными способами выражения се- мантической коммуникатив- ной и структур- ной преемствен- ности между ча- стями высказы- вания – компо- зиционными элементами тек- ста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	средства логиче- ской связи между элементами вы- сказывания, суще- ствующие в изу- чаемом языке;	строить связные высказывания по тематике про- граммы;	основными спосо- бами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания; навыками постро- ения устных и письменных вы- сказываний для достижения се- мантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания.
7.	ПК-11	Способность оформлять текст перевода в ком- пьютерном тек- стовом редакторе	основные способы графического вы- деления информа- ции в тексте;	редактировать текст с учетом сервисной ком- пьютерной под- сказки (грамма- тика и орфогра- фия); пользоваться статистикой для оптимизации объема текста;	техникой логиче- ского оформления частей текста (удаления, добав- ления, переста- новки компонен- тов; использованием ссылок и сносок- комментариев, оформлением ци- тат.

5. Форма промежуточной аттестации и семестры прохождения

Зачет (1, 2 семестры), экзамен (1, 2 семестры).

Дисциплина реализуется частично с применением дистанционных образова-
тельных технологий.